

ABENDUA DICIEMBRE

2018



Az

Azkuna Zentroa

AlhóndigaBilbao

FLICK_EU Citizens' Gallery

SEE YOUR PORTRAIT
ON DISPLAY HERE
IN THE GALLERY

TAKE A PICTURE BY YOURSELF

FOR YOU TO TAKE A SELF



YOUR PORTRAIT WILL BE
IN THE EXHIBITION



OPENING GALLERY FROM 10

10:00 AM
11:00 AM
12:00 PM
1:00 PM
2:00 PM
3:00 PM
4:00 PM
5:00 PM
6:00 PM
7:00 PM
8:00 PM
9:00 PM

THE EXHIBITION EXTENDS TO



FLICK_BI

Artistak Artistas
PETER WEIBEL & MATTHIAS GOMMEL

Dena hasi zen YOU_ser erakusketarekin. Peter Weibel-ek komisariatu zuen 2007an, Alemaniako Karlsruhe-ko ZKM Arte eta Baliabide Teknologikoen Zentroan. Ikusleak gonbidatu zituzten, parte-hartzaile aktibo, interpretatzaile eta artista izateko.

Museoko atartearen jarritako fotomatoiarekin egindako argazkiak sarrerako txartel modukoak izan ziren. Hala, pertsona bakoitzak bere buruaren argazkia ateratzen zuen, eta, gero, erakusketaren parte zen proiektzio handi batean islatzen zen. Museoa zabaldu zen herritarrek sar zitezen, eta Herritarren Foroa deitu genion. Aldi berean, argazkiak online aurkeztu ziren, eta tokiko erakusketa hura ezagutzera eman zen Interneteko konexioaren bidez.

Denboraren poderioz, proiektua Europako hainbat herrialdetan izan da, eta erakusketa eta museo askotan egon da ikusgai. Orain arte, ia 100.000 lagunek hartu dute parte, besteak beste, Sevillan, Vienan, Istanbulen, Lyonen eta Edinburgon, eta Herritarren Galerian geratu dira irudikatuta.

Orain, erakusketa honen edizio berezi bat izango dugu Azkuna Zentroko Kulturen Atari bikainean zenbait astez: FLICK_BI. Ikusleak Atariko Eguzkiaren Pantailan geratuko dira islatuta, haien erretratua argazkiarekin. Ongi etorri!

Todo comenzó con la exposición *YOU_ser*, comisariada por Peter Weibel en 2007 en el ZKM Centro de Arte y Medios Tecnológicos de Karlsruhe, Alemania. El público fue invitado a la exposición en calidad de participantes activos, intérpretes y artistas.

Las fotos realizadas con el fotomatón ubicado en el vestíbulo del museo se convirtieron en una especie de ticket de entrada. Así, cada persona que se hacía una foto, quedaba reflejada en una gran proyección que formaba parte de la exposición. El museo se abrió a la ciudadanía y lo denominamos el Foro de los Ciudadanos. Al mismo tiempo, las fotografías se presentaron online y la exposición local se difundió mediante su conexión a Internet.

A lo largo del tiempo, el proyecto ha viajado a distintos países europeos y se ha exhibido en numerosas exposiciones y museos. Hasta la fecha, alrededor de 100.000 personas han participado en ciudades como Sevilla, Viena, Estambul, Lyon y Edimburgo, y han quedado representadas en la Galería de los Ciudadanos.

Ahora, Azkuna Zentroa, con su magnífico Atrio de las Culturas, acogerá durante varias semanas una edición especial, el *FLICK_BI*. El público quedará representado en la Pantalla del Sol del Atrio con la foto de su retrato. ¡Bienvenidos!

Peter Weibel & Matthias Gommel
FLICK_BI
2007/2018

ABENDUAK 20 DE DICIEMBRE > URTARRILAK 27 DE ENERO



PETER WEIBEL & MATTHIAS GOMMEL

FLICK_BI

ARGAZKI-GALERIA HERRITARRA
GALERÍA FOTOGRÁFICA CIUDADANA
Arte garaikidea Arte contemporáneo

Euskara / Gaztelania / Ingelesa
Euskera / Castellano / Inglés

Publiko guztiak
Todos los públicos

Zentroaren ordutegia Horario del Centro (pág. 43 or.)

Kulturen Ataria Atrio de las Culturas

1€

Flick_Bi autorretratuei buruzko instalazio interaktiboak aukera ematen dizu nortasun-agiriaren tainako argazki bat ateratzeko eta erakusketaren parte izateko. Txanpon baten truke, zure argazkia ohiko eran inprimatuko da, baina Kulturen Atariko eguzkiaren pantailara ere transmitituko da. Aldi berean, irudiak www.zkm.de/flick_bi web orrira igoko dira, aurreko erakustean ateratako milaka erretratuekin batera egoteko.

Flick_Bi proiektuak erretratuek aro digitalean duten funtzionaltasuna iragartzen du.

Flick_Bi es una instalación interactiva sobre autorretratos que invita al público a sacarse una foto de carnet y convertirte en parte de la exposición. Con la inserción de una moneda, se produce una fotografía de la forma habitual, transmitiéndose también a la Pantalla del Sol del Atrio de las Culturas. Simultáneamente, las imágenes se subirán a la página web www.zkm.de/flick_bi junto con los miles de retratos de previas exposiciones.

Flick_Bi presagia la función de los retratos en la era de los medios digitales..

ABENDUAK 27 > 29 DE DICIEMBRE / URTARRILAK 2 > 4 DE ENERO

Osteguna > larunbata Jueves > sábado / Asteazkena > ostirala Miércoles > viernes



HARRI, ORRI, AT LIBRO, PAPEL O TIJERA

Literatura

12:00-14:00 / 17:30-19:30

Kulturen Ataria Atrio de las Culturas

3€ / 2€ Az txartelarekin Con tarjeta Az*

Euskara / Gaztelania
Euskera / Castellano

+3 urte años
Familiantzat
Público familiar

Liburuen bitartez sormena eta irudimena asintzen dugu. Liburuekin inoiz ikusi ditugun herrialde errealek eta asmatuak ezagutzeko aukera dugu. Ezagutu eta guk geuk geografía harrigarri horiei nahi dugun forma eman diezaiekegu. Irakurlea txoria lez hegaz doa, norbere mugetatik ireki eta zabaldu egiten da. Liburuak dira ezezagunaren aurrean kuriositatea pizteko motorra. Eta hala, hitza eta irudiaren bitartez jolastera gonbidatuko gaitu espazio berezi honek.

Idea: Itziar Zorita eta Itziar Imaz

Tratamos de sacudir la creatividad y la imaginación a través de los libros. Mediante los libros, podemos conocer países reales e inventados sin haberlos visto nunca, conocerlos, e incluso darles la forma que más nos apetece a esas geografías sorprendentes. Las personas lectoras pueden volar como un pájaro, abrirse y expandirse desde sus propios límites. Los libros son un motor que azuca nuestra curiosidad ante lo desconocido. Con esas premisas, este peculiar espacio nos invita a jugar mediante la palabra y la imagen.

Idea: Itziar Zorita eta Itziar Imaz

ENGLISH

JANUARY FEBRUARY MARCH 2019



Bilbao

Az
Azkuna Zentroa

AlhóndigaBilbao

CONTEMPORARY ART / INSTALLATION 20 DEC. > 27 JAN.

Peter Weibel & Matthias Gommel

FLICK_BI

Citizen's Photo Gallery



FLICK_BI is an interactive installation of artists Peter Weibel & Matthias Gommel on self-portraits. During the exhibition the public is invited to take a photo and become part of the exhibition.

Your portrait, a work of art. By inserting a coin, you get a photo, which is instantly transferred to the Sun Screen of the Atrium of Cultures. The images are simultaneously uploaded to the web page www.zkm.de/flick_bi together with thousands of portraits from previous exhibitions.

This installation allows you to view self-portraits both in real time and digitally. This dislocated virtual space reflects the nature of social network.

Self-representation of people through selfies has started to change human behaviours in public spaces. Today any event will incite attendees to take self-photos subject to be distributed to everybody instantaneously.

FLICK_BI foretells the function of selfies in the digital media era.

This artistic proposal arose from the exhibition *YOU_ser* in 2007, curated by Peter Weibel, director of ZKM, Karlsruhe Art & Technological Media Centre, Germany. Visitors were invited to be active participants, performers and artists in the exhibition.

Over time, the project has travelled to different European countries and it has been exhibited in numerous exhibitions and museums with the participation of over 100,000 people.

////////////////////////////////////
20 December > 27 January

Centre opening hours:

Monday-Thursday: 7am - 11pm
Friday: 7am - midnight
Saturday: 8.30am - midnight
Sunday: 8:30am - 11:00pm

Atrium of Cultures
1€

////////////////////////////////////
ARTISTIC SHEET

Peter Weibel/Matthias
Gommel (Germany)
FLICK_BI (2007/2018)

Interactive installation: Photo booth, 5 computers, 5 monitors, Web Archive

////////////////////////////////////

 www.gommel.com

 www.peter-weibel.at

A project by:

 zkm karlsruhe